

Forfatter: Kingo, Thomas

Titel: Digtning i udvalg

Citation: Kingo, Thomas: "Digtning i udvalg", i Kingo, Thomas: *Digtning i udvalg*, udg. af Marita Akhøj Nielsen , Det Danske Sprog- og Litteraturselskab, Borgen, 1995, s. 477.
Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/text/adl-texts-kingo09val-shoot-idm140375703600464.pdf> (tilgået 26. april 2024)

Anvendt udgave: Digtning i udvalg

Dend 2. Kong Davids Poenitendse-Psalme

Poenitendse-Psalme: bodssalme, Sal. 32. - *Ps.*: salme.

1.1

skatte: regne. - 1.3 *forlatte*: tilgivet. - 1.6 *Daarlig*: tåbelige. - 1.7 *rundt*: helt. - 1.8 *forevender*: giver som påskud.

2.1

der: da. - 2.3 *hvad*: hvor. - 2.4 *vansmegted*: sygnede hen. - 2.8 *Lønlig*: hemmelige.

3.3

Tyngsel: tyngde. - *alt*: stadig. - 3.4 *vedske*: om kroppens væsker. - *forbrendt*: brændt op. - 3.5 *forsvand*: svandt hen. - 3.6 *brand*: hede. - 3.7 *Merk*: vid. - 3.8 *Sligt*: sådant.

4.2

Skam: skammelig handling. - 4.3 *Skalken*: skurken (om ondskaben). - 4.4 *ham*: ydre. - 4.5 *saa*: sådan. - *hos mig*: ved mig selv. - 4.8 *og*: også.

5.1

Helgen: helligt, fromt menneske. - 5.2 *Hvor*: hvordan. - *vaarst*: var. - 5.5 *At*: så at; for at. - 5.7 *dig*: læseren. - 5.8 *forstekke*: forkorte.

6.1

Loven: Moseloven, jf. Gal. 3,10-14. - 6.2 *roo*: glæde; berolige. - 6.3 *Angist*: sorg; angst. - *lande*: komme. - 6.4 *Fielested*: skjulested. - 6.5 *for*: i stedet for. - *trang*: nød. - 6.8 *optegne*: skrive, jf. Jer. 31,33.

7.2

agte ... oppaa: iagttage mig. - 7.4 *maa*: kan.

7.7

raadføre: vejlede om.

8.1

Værer: vær. - 8.2 *vrinske*: ustyrlige. - 8.3 *Vider*: vid. - *skikke*: opføre. - 8.4 *Mule-Bæst*: muldyr. - 8.6 *Krogbid*: buet bidsel. - 8.8 *slæ*: slå.

9.1

lenter: varer længe (med angeren). - 9.3 *hvo*: hvem der. - 9.4 *Miskundhed*: barmhjertighed. - *ringis om*: omgives. - 9.5 *Giver*: giv. - 9.6 *Siunger*: syng.

478